FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 193
Enu. 54

Province Quebec — District No. 193 Kamouraska — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Sayabec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. B. Beaulieu — {Enumerator. / Recenseur.} — June 21

Page 17 — 8801

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in a township or parish. Street and house number if in a city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de casier pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou allié légitimement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account or unemployed. / Travaillant à son compte ou sans emploi.	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in saw mill", "in factory", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "à la mine", "à la scierie", "à la manufacture", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines donnant un travail régulier en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines donnant un travail régulier en 1910 à l'autre emploi ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for pupils attending school, college, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
132	144	Lévy Emmi Pierre	Sayabec	M	fils	C	Jan 1911		8/12	Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																							
"	145	" Adèle	"	M	fille	C	Nov 1887	23		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																							
133	146	Lévesque Ernest	"	M	chef	M	Oct 1865	45		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					Cultivateur	48	—	60	—	350	—	—		1500	17	76	—	6	an	an	Fran			
"	"	Lévesque Cyrus	"	M	fils	C	Nov 1887	23		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					Cultivateur													8	an	an	Fran			
"	"	Lévesque Edwidge	"	F	fille	C	Août 1897	13		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			8	an	an	Fran			
"	"	" Thomas	"	M	fils	C	Juin 1899	11		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			10	an	an	Fran			
"	"	" Cyrille	"	M	fils	C	Juillet 1902	8		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			10	an	an	Fran			
"	"	" Coleni	"	F	fille	C	Nov 1911	8/12		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																								
"	"	" Ludovine	"	F	fille	C	Juin 1910	1		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																								
134	147	Lévesque Onésime	"	M	chef	M	Mai 1860	41		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Cultivateur																	6	an	an	Fran			
"	"	Pouliot Emma	"	F	épouse	M	Mai 1865	36		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	Lévesque Albert	"	M	époux	M	Juillet 1896	14		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	" Marie Anna	"	F	fille	C	Nov 1893	17		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			10	an	an	Fran			
135	148	Lévesque Edmond	"	M	chef	M	Août 1829	31		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Forgeron																			an	an	Fran			
"	"	Pelletier Marie Reyna	"	F	épouse	M	Juin 1842	19		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	Lévesque Joseph Emmé	"	M	fils	C	Juin 1910	1m		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
136	149	Lévesque Louis	"	M	chef	M	Sept 1858	52		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Cultivateur																		an	an	Fran			
"	"	Leclerc Lorenz	"	F	épouse	M	Nov 1863	48		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	Pouliot Philippe	"	M	fils	C	Déc 1888	22		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	" Alexis	"	M	fils	C	Août 1890	20		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Médéric	"	M	fils	C	Août 1893	18		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Marie Anna	"	F	fille	C	Sept 1893	17		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	Lévesque Albert	"	M	fils	C	Sept 1896	14		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Philippine	"	F	fille	C	Avril 1898	13		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Théophile	"	M	fils	C	Nov 1899	11		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Marie	"	F	fille	C	Août 1901	9		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Alexandre	"	M	fils	C	Sept 1903	7		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
137	150	Lévesque Delphis	"	M	chef	M	Juillet 1865	45		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	Journalier																		an	an	Fran			
"	"	Lemieux Sophie	"	F	épouse	M	Déc 1872	38		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	Lévesque Adolphe	"	M	fils	C	Août 1890	21		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Journalier					Journalier	37	—	60	—	300	—	—							an	an	Fran			
"	"	" Adèle	"	F	fille	C	Août 1892	17		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																				an	an	Fran			
"	"	" Anna	"	F	fille	C	Nov 1895	14		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	Lévesque Amélie	"	F	fille	C	Nov 1897	13		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			10	an	an	Fran			
"	"	" Joseph	"	M	fils	C	Nov 1901	9		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			10	an	an	Fran			
"	"	" Victorine	"	F	fille	C	Août 1904	6		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																			10	an	an	Fran			
138	151	Lemieux Emile	"	M	chef	M	Juin 1874	36		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Bûcheron	Bûcheron																		an	an	Fran			
"	"	Lemieux Emilie	"	F	épouse	M	Nov 1891	19		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	"	Bourgoin Emile	"	M	fils	C	Avril 1908	2		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																								
"	"	Lévesque Thomas	"	M	fils	C	Juillet 1910	1/12		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique																								
139	152	Lévesque Edmond	"	M	chef	M	Avril 1848	60		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			an	an	Fran			
"	"	" Marie Anne	"	F	épouse	M	Sept 1854	56		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Ménagère																			an	an	Fran			
"	153	Lévesque Onésime	"	M	chef	M	Mai 1887	24		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Journalier																			an	an	Fran			
"	"	Lévesque Napoléon	"	M	fils	C	Sept 1895	15		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
140	154	Lévesque Edouard	"	M	chef	M	Août 1825	37		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Tonnelier																			an	an	Fran			
"	"	Lebrun Edwidge	"	F	épouse	M	Août 1882	28		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			
"	155	Lévesque Théophile	"	M	chef	M	Nov 1836	73		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			an	an	Fran			
"	"	Lévesque Emma	"	F	épouse	M	Nov 1841	70		Que	—	—	Canadien	Canadien	Catholique	avec																			an	an	Fran			

48

3500

56.98